FITNESS CENTRE Membership Application Form 健身中心會員申請表

HARBOUR GRAND
HONG KONG
港島海逸君綽酒店

PHOTO HERE
請貼上近照

Membership Application Form 會員申請表

Membership No. 會員號碼：_____ (Office use only) (只供健身中心職員填寫)

I would like to apply for membership to the Harbour Grand Hong Kong Fitness Centre.
本人希望申請港島海逸君綽酒店健身中心之會籍。

Name: Miss / Mr / Mrs / Dr _____
Title Surname Given Name

姓 名: 小姐 / 先生 / 太太 / 博士 _____
姓氏 名

Date of Birth: _____ /_____ /_____ Sex: _____
出生日期 Day 日 / Month 月 / Year 年 性別

Nationality: _____ I.D. / Passport No.: _____
國籍 身份證 / 護照號碼

Email Address: _____
電郵

Residential Address: _____
通訊住址

_____

Company Name and Address: _____
公司名稱及地址

_____

Telephone:(Home)_____ (Mobile)_____ (Office)_____
電話號碼 (住宅) (手提電話) (辦公室)

Type of Membership applied for: ❑ Full 全部設施 ❑ Gym 健身室 ❑ Swimming pool 游泳池
申請會籍類別

Effective Date of Membership: _____/_____/_____ Number of Months: _____
會籍生效日期 Day 日 / Month 月 / Year 年 會籍期限

Payment by: ❑ Credit Card 信用卡 Credit Card No.: _____
付款方式 信用卡號碼
❑ Cash 現金 Credit Card Expiry Date: _____ / _____
信用卡有效期至 Month 月 / Year 年

I request that the above application for use of the Fitness Centre facilities be accepted, and in so doing, agree to be abided by the rules and regulations of the Fitness Centre. I will not hold the Fitness Centre or its management responsible for any loss, injury or damage to myself / my family members or my property as a result of using the facilities.
The offer of an advantage, benefit or other inducement by any person with a view to influencing the placing of the Contract may be an offence under the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201 of the Laws of Hong Kong) but in any event such action will result in the termination of the Contract.
This Contract comprises the entire agreement between the parties to the exclusion of all other terms and conditions and prior or collateral agreements, notices of intention and representations and the parties agree that they have not been induced to enter into the Contract on the basis of any other representation verbal or otherwise.
This Agreement is subject to the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China ("Hong Kong SAR") and both parties agree to submit to the jurisdiction of and be bound by the Hong Kong SAR courts should any dispute occur.

本人要求健身中心接受上述會籍申請，並同意遵守健身中心的規則及條款。本人不會將因使用健身中心設施，而引致本人 / 家庭成員 / 財產有任何損失或損壞的責任，歸咎於健身中心或其管理階層。
任何人向任何健身中心職員提供任何利益，作為影響該健身中心職員決定受理申請書與否的誘因或報酬，即違反防止賄賂條例 (香港法例第201章)，在此情況下合約將會被終止。
本合約包含雙方之間有關事項的全部協議，並取代以往任何諒解、協議和文件。雙方並未因他人口頭上或在其他情況下作出的誘因，而簽署此合約。
此同意書受香港特別行政區之法律所監管，若有任何爭議，雙方同意接受香港法律之規定及裁決。

Terms and conditions

1. Please read the terms and conditions herein under carefully and then complete the form in BLOCK LETTERS.
2. Incomplete forms will NOT be processed and may be returned.
3. Opening hours of gym and pool is subject to change at the discretion of the management.
4. Upon successful enrolment, membership fees are neither refundable nor transferable.
5. Fitness Centre members are required to present their membership card for using the facilities.
6. For any loss of membership cards, HK$50 charge will be posted to the members' account.
7. Members can bring two guests at any one time, subject to availability and prior booking is required, and a day charge of HK$200 per guest (Mon-Fri), HK$300 per guest (Sat, Sun, Public Holidays) will apply.
8. Fitness Centre members are required to settle total membership fee in advance in one instalment upon successful enrolment.
9. Fitness Centre is a non-smoking area and food is not allowed within the Fitness Centre's premises.
10. For personal safety reasons, persons under the influence of drugs or alcohol are not allowed to use any of the Fitness Centre or swimming pool facilities.
11. For any lost or damaged locker keys, a HK$140 replacement charge will be imposed.
12. Proper sports attire and sportswear must be worn while exercising within the premises of the Fitness Centre.
13. All members are required to update Fitness Centre on any change of personal information on a regular basis.
14. Rates are subject to change without prior notice.
15. The Management of the Harbour Grand Hong Kong Fitness Centre reserves the right to cancel any membership without prior notice.
16. The Management of the Harbour Grand Hong Kong Fitness Centre reserves the right to change Rules and Regulations without prior notice and reserves the right to determine whether application for membership is successful or not.
17. Please return completed form with photo and copy of identification to Fitness Centre at 3/F, Harbour Grand Hong Kong, MTR Fortress Hill Station Exit A, 23 Oil Street, North Point, Hong Kong.
18. In case of dispute, Harbour Grand Hong Kong reserves the right on final decision.

條款及細則

1. 請仔細閱讀申請表格條款及細則，並以正楷填寫此表格。
2. 如未能提供完整資料，申請表將不獲授理，並可能退回予申請人。
3. 酒店管理層保留更改健身室及游泳池開放時間之權利。
4. 申請一經批核，所繳付之會費將不獲退款或轉讓。
5. 會員需於使用有關設施前展示其有效之會員證。
6. 如遺失會員證，本中心將會收取港幣五十元之費用。
7. 健身中心會員每次可攜帶兩位付單日費用之賓客使用健身室或游泳池。星期一至五費用為每位港幣二百元，星期六、日及公眾假期為港幣三百元。(需提前預約及視乎供應情況而定)
8. 申請成功之會員需預先繳交所有費用。
9. 健身中心內不准吸煙及進食。
10. 為各賓客之安全起見，受藥物或酒精影響之賓客，均不可使用健身室或游泳池。
11. 如遺失或損壞儲物櫃鎖匙，本中心將會收取港幣一百四十元之費用以作更換。
12. 使用健身中心的設施時，必需穿著整齊合適之運動服裝。
13. 如個人資料有任何更改，所有會員需通知健身中心作出更新。
14. 價格如有任何更改，恕不另行通知。
15. 港島海逸君綽酒店健身中心保留取消任何會籍之權利，恕不另行通知。
16. 港島海逸君綽酒店健身中心保留接納申請與否之最終決定權及更改規則及條款之權利，恕不另行通知。
17. 請將填妥之申請表，連同近照及身份證 / 護照影印本，寄回北角油街二十三號港島海逸君綽酒店(港鐵炮台山站A出口) 三樓健身中心。
18. 如有任何爭議，港島海逸君綽酒店保留最終之決定權。

I understand and agree to the terms and conditions listed herein.
本人明白及同意上述各項條款及細則。

Signature: _____ Date: _____ / _____ / _____
簽署 日期 Day 日 / Month 月 / Year 年

Emergency Contact:
緊急聯絡人資料

Name _____
姓名

Contact No._____
聯絡電話